

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No.: 1168/2006 إشعار رقم : ٢٠٠٦/١١٦٨
Date : 12/03/2006 التاريخ : ٢٠٠٦/٠٣/١٢
To : All Banks, Moneychangers and Other Financial Institutions Operating in the UAE إلى : كافة البنوك والصرافات والمنشآت المالية الأخرى العاملة في دولة الإمارات.
Subject : UAE/UK Joint Seminar on Anti-Money Laundering الموضوع : ندوة مشتركة بين دولة الإمارات والمملكة المتحدة بشأن مواجهة غسل الأموال

After Greetings,

بعد التحية،،،

In continuation of UAE efforts to fight financial crime including Money Laundering and Terrorist Financing and to support international initiatives in raising awareness in this regard, the Central Bank of the UAE in conjunction with UK Serious Organised Crime Agency and HM Revenue & Customs has decided to hold a seminar, as per the attached program.

استمراراً لجهود دولة الإمارات في مكافحة الجريمة المالية بما في ذلك مواجهة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، ولدعم المبادرات الدولية في رفع اليقظة بهذا الخصوص، قرر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالتعاون مع وكالة الجرائم المنظمة الخطرة ومصلحة الجمارك في المملكة المتحدة عقد ندوة، وفقاً للبرنامج المرفق.

The seminar will be held as follows:

وستعقد الندوة كما يلي:

Date : 19/3/2006 التاريخ : ٢٠٠٦/٠٣/١٩
Time : From 8:00 hrs. to 18:00 hrs. الوقت : من الساعة ٨:٠٠ حتى الساعة ١٨:٠٠
Venue : Central Bank of the UAE المكان : مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
City : Abu Dhabi المدينة : أبوظبي
Language : English with simultaneous translation to Arabic اللغة : الإنجليزية مع ترجمة فورية إلى العربية

Please nominate up to (5) of your compliance officers and specialized staff to attend this seminar.

يرجى ترشيح بحد أقصى (٥) من مسؤولي الانضباط وموظفيكم المختصين لحضور هذه الندوة.

Notice No.: 1168/2006

إشعار رقم : ٢٠٠٦/١١٦٨

Date : 12/03/2006

التاريخ : ٢٠٠٦/٠٣/١٢

Enclosed herewith is the Registration Form, which kindly fill-in and return to the attention of Mr. Saher Abdulaziz Abu Senna, Anti-Money Laundering & Suspicious Cases Unit, Central Bank of the UAE, Abu Dhabi:

ونرفق استمارة التسجيل في الندوة المذكورة التي يُرجى تعبئتها وإرسالها إلى عناية السيد/ ساهر عبدالعزيز أبوسنة، وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة، مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أبوظبي:

Tel No. : 02-6668496

هاتف رقم : ٠٢-٦٦٦٨٤٩٦

Or No. : 02-6915485

أو رقم : ٠٢-٦٩١٥٤٨٥

Fax : 02-6674501

فاكس : ٠٢-٦٦٧٤٥٠١

E-mail : cbuaeamlscu@cbuae.gov.ae

بريد الإلكتروني : cbuaeamlscu@cbuae.gov.ae

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

سلطان بن ناصر السويدي
المحافظ

Sultan Bin Nasser Al Suwaidi
Governor

Enclosure: as above

المرفقات: كما ذكر أعلاه

Registration Form

Anti-Money Laundering Seminar

Organized By

Central Bank of the United Arab Emirates

In cooperation with

Serious Organized Crime Agency, UK

And

HM Revenue & Customs, UK

On 19 March, 2006

Abu Dhabi, United Arab Emirates

استمارة تسجيل

ندوة مواجهة غسل الأموال

المنظمة من قبل

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

بالتعاون مع

وكالة الجرائم المنظمة الخطرة - المملكة المتحدة

ومصلحة الضرائب والجمارك - المملكة المتحدة

بتاريخ 19 مارس 2006

في أبوظبي - دولة الإمارات العربية المتحدة

رقم التسلسل Serial No.	أسماء الموظفين Names of Staff	الجنسية Nationality	الوظيفة Designation	الهاتف، الفاكس، البريد الإلكتروني Telephone, Fax, Email
1				
2				
3				
4				
5				

من: البنك/ الصرافة/ المنشأة المالية:	From: Bank/ Moneychanger/ Financial Institution:
بهذا نؤكد ترشيح الموظفين المذكورين أعلاه لحضور الندوة المشار إليها.	We hereby confirm nomination of the above staff to attend the said Seminar.
المخول بالتوقيع:	Authorized signatory:
عناية السيد/ ساهر عبدالعزيز أبوسنة، وحدة مواجهة غسل الأموال والحالات المشبوهة، مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ص.ب: 854، أبوظبي:	Attention of Mr. Saher Abdulaziz Abu Senna, Anti-Money Laundering & Suspicious Cases Unit, Central Bank of the UAE, P.O. Box 854, Abu Dhabi:
هاتف متحرك رقم : 050-4435144	Mobile No.: 050-4435144
أو رقم : 02-6915590	Or No : 02-6915590
فاكس : 02-6674501	Fax : 02-6674501
البريد الإلكتروني : cbuaeamlscu@cbuae.gov.ae	E-mail : cbuaeamlscu@cbuae.gov.ae

PROGRAMME

Anti-Money Laundering Seminar Organized By

**Central Bank of the United Arab Emirates
In cooperation with
Serious Organized Crime Agency, UK
And
HM Revenue & Customs, UK**

On

**March 19, 2006
Abu Dhabi, United Arab Emirates**

Sunday, March 19, 2006

Open Session (for Banks, Moneychangers and Other Financial Institutions Operating in the UAE)

- 08:00- 09:00 Hrs. **Registration / Breakfast**
- 09:00- 09:15 Hrs. *Welcoming Remarks (Governor of the Central Bank;
Ambassador of UK)*
- 09:15- 09:30 Hrs. **Introduction of Presenters (Mr. David Armond, Deputy
Director, Serious Organised Crime Agency, UK and
Mr. Ian Watson- HM Revenue and Customs, UK)**
- 09:30- 10:15 Hrs. **Scale of Money Laundering Activity in the UK (Mr.
Richard Lowe, Senior Manager - HM Revenue &
Customs, UK)**
- 10:15- 11:00 Hrs. **UK Legislation & Offences, International Operations
(Mr. Marcus Thompson, Lead Prosecution Lawyer -
NCIS, UK)**

- 11:00- 11:15 Hrs. **Coffee Break**
- 11:15- 12:00 Hrs. Case Studies & Examples of Money Laundering Techniques that Impact on UAE Financial Sector (Mr. Ian Daft, Senior Manager – NCIS, UK)
- 12:00- 12:45 Hrs. Legal, Regulatory & Institutional Framework in the UAE for AML/CFT (Mr. Stephen D'souza, AMLSCU – Central Bank of the UAE)
- 12:45- 14:15 Hrs. **Lunch**
- 14:15- 15:00 Hrs. Identification of Suspicious Transactions & Avoiding Money Laundering Activity (Mr. Ian Daft, Senior Manager – NCIS, UK)
- 15:00- 15:45 Hrs. Terrorist Money Laundering Typologies (Mr. Simon Dilloway – National Terrorist Finance Unit, UK)
- 15:45- 16:00 Hrs. **Coffee Break**
- 16:00- 16:45 Hrs. Question & Answer Session
- 16:45- 17:15 Hrs. Closing Remarks (Governor of the Central Bank of the UAE; Ambassador of UK)
- 17:15- 18:00 Hrs. Communiqué Drafting

Al/gm
146-06(programme)II